

Выхожу один я на дорогу...

Russische Romanzen nach Gedichten von Puškin und Lermontov

Elisabeth Giacomuzzi (Innsbruck)

Einführung, Gesang und Gitarre

Montag, 17. Juni 2013, 19 Uhr

Claudiasaal (Herzog-Friedrich-Straße 3, 2. Stock, 6020 Innsbruck)

Zahlreiche Gedichte der russischen Literatur des 19. Jahrhunderts sind, zum Teil mehrfach, von verschiedenen Komponisten vertont worden. Diese romantischen Lieder erfreuen sich noch heute großer Beliebtheit.

Für ihr Konzert im Russlandzentrum hat Elisabeth Giacomuzzi Romanzen russischer Komponisten, wie Glinka, Rimskij-Korsakov und Dargomyžskij, nach Gedichten Puškins und Lermontovs ausgewählt: Gedichte/Romanzen, in denen es nicht nur um Liebe und Sehnsucht geht, sondern auch um das Dichter-Sein und exotische Regionen wie die Krim und den Kaukasus.

Nach kurzen Einführungen werden Romanzen zum jeweiligen Themenkreis vorgetragen. Texte zum Mit- und Nachlesen sind vorbereitet.

Dr. Elisabeth Giacomuzzi, Lehrerin für Gitarre und Fagott an der Landesmusikschule Schwaz, hat Musik, Sprachwissenschaft und Slawistik studiert und in ihrer Dissertation (2010) das Interesse an Musik und an slawischen Sprachen mit der Bearbeitung des Themas „Annäherungen an das Konzept *Stimme*. Studien zur kontrastiven Semantik russischer und tschechischer Prosatexte vom 18. bis zum 20. Jahrhundert“ in beeindruckender Weise miteinander vereint.

Wir laden alle Interessierten herzlich ein und freuen uns auf Ihr Kommen!



Russlandzentrum der Universität Innsbruck
Herzog-Friedrich-Straße 3 | A-6020 Innsbruck
Telefon +43 (0) 512 / 507 – 34600
Fax +43 (0) 512 / 507 – 34699
E-Mail russlandzentrum@uibk.ac.at
Internet <http://www.uibk.ac.at/russlandzentrum>

Russische Romanzen nach Gedichten von Puškin und Lermontov

Elisabeth Giacomuzzi (Innsbruck)

Einführung, Gesang und Gitarre

Montag, 17. Juni 2013, 19 Uhr

Claudiasaal (Herzog-Friedrich-Straße 3, 2. Stock, 6020 Innsbruck)

Programm:

M. Lermontov/M. Balakirev: *Слышу ли голос твой* (Hör deine Stimme ich)

A. Puškin/A. Dargomyžskij: *Ты и вы* („Du“ und „Sie“)

A. Puškin/G. Sviridov: *Зимняя дорога*

A. Puškin/M. Glinka: *Я помню чудное мгновенье* (O Stunde seliger Vereinigung)

A. Puškin/C. Cui: *Сожженное письмо* (Der verbrannte Brief)

A. Puškin/G. Kušlev-Bezborodko: *Я вас любил* (Ich liebte Dich...)

M. Lermontov/A. Gurilev: *Оправдание* (Rechtfertigung)

A. Puškin/A. Aljab'ev: *Цветок* (Die Blume)

A. Puškin/A. Rubinštejn: *Ночь* (Nachts)

A. Puškin/C. Cui: *Соловей и роза* (Die Nachtigall)

A. Puškin/N. Rimskij-Korsakov: *Желание* (Der Wunsch)

M. Lermontov/A. Varlamov: *Парус* (Das Segel)

M. Lermontov/E. Šašina: *Выхожу один я на дорогу* (Wandre ich in der stillen Nacht alleine)

M. Lermontov/A. Dargomyžskij: *И скучно и грустно*

A. Puškin/N. Rimskij-Korsakov: *Редеем облаков летучая гряда*

A. Puškin/N. Titov/V. Vlasov: *Фонтану бахчисарайского дворца*

A. Puškin/N. Titov/V. Vlasov: *Не пой, красавица, при мне* (O sing, du Schöne...)

M. Lermontov/M. Balakirev: *Песня золотой рыбки*

A. Puškin/N. Rimskij-Korsakov: *На холмах Грузии* (Georgias Hügel ruhn...)